



EUROPÄISCHE
KOMMISSION

Brüssel, den 22.11.2024
C(2024) 7955 final

BESCHLUSS DER KOMMISSION

vom 22.11.2024

**zur Annahme des Haushaltsplans der Euratom-Versorgungsagentur für das
Haushaltsjahr 2025**

BESCHLUSS DER KOMMISSION

vom 22.11.2024

zur Annahme des Haushaltsplans der Euratom-Versorgungsagentur für das Haushaltsjahr 2025

DIE EUROPÄISCHE KOMMISSION —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Atomgemeinschaft, insbesondere auf Artikel 54,

gestützt auf die Satzung der Euratom-Versorgungsagentur¹, insbesondere auf Artikel 7,

gestützt auf die befürwortende Stellungnahme des Beirats der Versorgungsagentur vom 14. Dezember 2023,

gestützt auf die Verordnung (EU, Euratom) 2024/2509 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. September 2024 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Union, insbesondere auf Artikel 68,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Der Rat der Europäischen Union hat beschlossen², die in Artikel 54 des Vertrags zur Gründung der Europäischen Atomgemeinschaft und in der Satzung der Euratom-Versorgungsagentur vorgesehene Abgabe auf die Umsätze nicht einzuführen.
- (2) Die Agentur verfügt über keine Eigeneinkünfte, um ihre Betriebskosten zu decken.
- (3) Das Europäische Parlament betont unter anderem, dass die Agentur im Hinblick auf die Digitalisierung des internen Betriebs und der internen Verwaltung weiterhin proaktiv vorgehen muss.³
- (4) Daher muss die Agentur zur Deckung ihrer Ausgaben, die nicht direkt durch den Haushalt der Kommission abgedeckt sind, von der Kommission einen Beitrag erhalten —

BESCHLIEßT:

Einziger Artikel

Der im Anhang dargelegte Haushaltsplan der Euratom-Versorgungsagentur für das Haushaltsjahr 2025, in den 312 550 EUR (ausschließlich aus dem Beitrag des EU-Haushalts für die Haushaltslinie 20 03 14 01 im Einzelplan III – Kommission) eingestellt sind, wird hiermit angenommen.

¹ Beschluss des Rates vom 12. Februar 2008 über die Satzung der Euratom-Versorgungsagentur (2008/114/EG, Euratom) (ABl. L 41 vom 15.2.2008).

² Auf der 23. Sitzung des Rates der Europäischen Atomgemeinschaft vom 1. und 2. Februar 1960 in Brüssel.

³ Entschließung des Europäischen Parlaments vom 10. und 11. April 2024 mit den Bemerkungen, die fester Bestandteil des Beschlusses über die Entlastung für die Ausführung des Haushaltsplans der Euratom-Versorgungsagentur für das Haushaltsjahr 2022 sind (2023/2161(DEC)).

Brüssel, den 22.11.2024

*Für die Kommission
Kadri SIMSON
Mitglied der Kommission*

Euratom-Versorgungsagentur
Haushalt 2025

EINNAHMENPLAN

Titel Kapitel Artikel Posten				Rubrik	Haushalt 2025 ⁽¹⁾	Haushalt 2024 ⁽²⁾	Haushalt 2023 nach Änderung und Mittelübertragungen ⁽³⁾	Haushaltsergebnis 2023 ⁽⁴⁾	Bemerkungen
1 EU-Beitrag									
10	100	1000	EU-Beitrag		312.550,00	270.000,00	258.160,00	228.000,00	Beitrag der Europäischen Atomgemeinschaft zur Versorgungsagentur
Titel 1 – Insgesamt					312.550,00	270.000,00	258.160,00	228.000,00	
3 Verwaltungstätigkeit									
31	310	3100	Bankzinsen		p. m.	p. m.	p. m.	p. m.	Dieser Posten dient zur Verbuchung der Einnahmen aus den auf den Konten der Agentur angefallenen Bankzinsen.
Titel 5 – Insgesamt					0,00	0,00	0,00	0,00	
EINNAHMEN INSGESAMT					312.550,00	270.000,00	258.160,00	228.000,00	

AUSGABENPLAN

Titel				Haushalt 2023 nach Änderung und Mittelübertragun gen ⁽⁵⁾	Haushaltsergebn is 2023 ⁽⁵⁾	Bemerkungen
Kapitel	Rubrik	Haushalt 2025	Haushalt 2024			
Artikel						
Posten						

1

Operative Ausgaben

11

111	Personalausgaben					
1111	Dienstreisekosten	18.300,00	17.500,00	19.500,00	14.400,00	Diese Mittel sind gemäß den Bestimmungen des Statuts der Beamten der Europäischen Union für die Deckung der Fahrtkosten, der Dienstreisetagegelder sowie der Nebenkosten oder außergewöhnlichen Auslagen bestimmt, die im Rahmen von Dienstreisen des Statutspersonals entstehen.
1112	Ausgaben für interne Sitzungen und Repräsentationszwecke	850,00	800,00	1.300,00	800,00	Diese Mittel dienen zur Deckung der Kosten für interne Sitzungen, die nicht von der Kommission gedeckt werden, sowie Kosten, die den offiziellen Vertretern der Agentur für dienstliche Zwecke entstehen.
1113	Berufliche Fortbildung	p. m.	p. m.	p. m.	p. m.	Diese Mittel sind zur Deckung der nicht von der Kommission abgedeckten Ausgaben für Fortbildungsmaßnahmen bestimmt, die der Verbesserung der Kenntnisse und Fähigkeiten des Personals dienen, einschließlich der praktischen und logistischen Aspekte der Organisation von Kursen.
1114	Rechnungsführer	30.000,00	30.000,00	30.160,00	-	Diese Mittel sind im Einklang mit der Leistungsvereinbarung zur Deckung der Kosten für die mit einer anderen Agentur gemeinsam genutzte Funktion des Rechnungsführers bestimmt.
Artikel 111 – Insgesamt		49.150,00	48.300,00	50.960,00	15.200,00	

112	Ausgaben für die Arbeitsumgebung					
1121	Ausrüstung, Software und Dienstleistungen für Informationssysteme	40.000,00	15.000,00	3.700,00	15.000,00	Diese Mittel dienen zur Deckung der Kosten für den Betrieb von Informationssystemen (insbesondere NOEMI) und sonstiger Kosten im Zusammenhang mit Informationstechnologie, die für den geschäftlichen Bedarf erforderlich ist und nicht von der Kommission als Sachleistung bereitgestellt wird. Dies umfasst insbesondere: - Kauf oder Wartung von Hardware, Kosten für IT-Infrastruktur und Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Umgebung von Informationssystemen und sonstigem geschäftlichen Bedarf, - Unterstützung und Pflege von Informationssystemen: Betrieb, Unterstützung, Fehlerbehebung und kleinere Verbesserungen bestehender Anwendungen, - Sicherheit und Compliance: Kosten für die Festlegung, Einrichtung, Durchsetzung und Messung der Einsatzbereitschaft in den Bereichen Sicherheit, Compliance und Notfallwiederherstellung von Informationssystemen, - Software, die zur Pflege von Informationssystemen und zur Deckung des sonstigen geschäftlichen Bedarfs erforderlich ist: Kauf, Lizenzierung, Pflege und Unterstützung für den Betrieb von Standardsoftware, - Informationssystemmanagement: Kosten im Zusammenhang mit IT-Management, -Administration und -Planung, insbesondere Kosten für damit zusammenhängende Studien.
1122	Entwicklung von Informationssystemen ⁽⁵⁾	180.000,00	165.000,00	160.300,00	155.800,00	Diese Mittel sind zur Deckung der Kosten für die Entwicklung von Informationssystemen, insbesondere des NOEMI-Systems, bestimmt. Dies umfasst insbesondere Ressourcen für Leistungen zur Analyse, Konzeption, Entwicklung, Codierung, Testung und Freigabe bei Projekten zur Entwicklung von Anwendungen.
1123	Hosting-Dienste für Informationssysteme	p. m.	p. m.	p. m.	p. m.	Diese Mittel sind zur Deckung der Kosten für das Hosting des NOEMI-Systems im Rechenzentrum der Europäischen Kommission bestimmt.
Artikel 112 – Insgesamt		220.000,00	180.000,00	164.000,00	170.800,00	

113	Laufende operative Ausgaben					
1131	Abonnements und Erwerb von Informationsträgern	15.500,00	15.700,00	13.986,47	14.000,00	Diese Mittel sind für folgende Ausgaben veranschlagt: Beschaffung von Büchern und Werken für die Bibliothek auf Papier und/oder in elektronischer Form; Abonnements von Zeitungen, Fachzeitschriften, Amtsblättern, Parlamentsdokumenten, Außenhandelsstatistiken, Bulletins verschiedener Presseagenturen und sonstigen Fachveröffentlichungen; Ausgaben für Abonnements und die Benutzung elektronischer Informationsdienste und externer Datenbanken sowie für die Beschaffung elektronischer Datenträger; Ausgaben für Ausbildungsmaßnahmen und die erforderlichen Hilfsmittel für die Nutzung der elektronischen Informationen; Mittel für Urheberrechtsentgelte.
1132	Mitgliedsbeiträge für im Nuklearbereich tätige Organisationen	4.600,00	4.200,00	4.550,00	4.000,00	Veranschlagt sind Mittel für die Mitgliedsbeiträge für im Nuklearbereich tätige Organisationen, die den Tätigkeitsbereich der Agentur betreffen.
1133	Sitzungen des Beirats der Euratom-Versorgungsagentur	15.000,00	13.500,00	14.977,19	13.200,00	Diese Mittel sind zur Deckung der Reise-, Aufenthalts- und Nebenkosten der Sachverständigen bestimmt, die an den Sitzungen des Beirats und seiner Untergruppen teilnehmen, sowie zur Deckung der Kosten für die Organisation dieser Sitzungen.
1134	Konferenzen, Kongresse und sonstige externe Sitzungen	5.500,00	5.500,00	3.570,56	6.000,00	Diese Mittel dienen zur Deckung der Kosten für die Veranstaltung von und die Teilnahme an Konferenzen (Teilnahmegebühren usw.) Kongressen und Sitzungen, die den Tätigkeitsbereich der Agentur betreffen. Die Mittel sind auch zur Deckung der Kosten im Zusammenhang mit der Veranstaltung externer Sitzungen bestimmt, die nicht durch die bestehende Infrastruktur abgedeckt sind.
1135	Konsultationen, Studien und Erhebungen über Einzelprobleme	p. m.	p. m.	p. m.	p. m.	Mittel für Studien, mit denen im Rahmen von Verträgen hoch qualifizierte Sachverständige (Einzelpersonen oder Unternehmen) beauftragt werden, wenn die Kommission oder die Agentur nicht über die entsprechenden Kenntnisse oder Fähigkeiten verfügt, um diese Studien selbst durchzuführen.
1136	Technische Hilfe	p. m.	p. m.	p. m.	p. m.	Mittel für technische Hilfe im Zusammenhang mit dem SAMIRA-Aktionsplan, insbesondere für die Erhebung von Daten über die Versorgung mit Radioisotopen für medizinische Zwecke, wenn die Kommission oder die Agentur nicht über die entsprechenden Kenntnisse oder Fähigkeiten verfügt.
1137	Veröffentlichungen	2.500,00	2.500,00	1.200,00	2.500,00	Diese Mittel sind zur Deckung der Kosten für die Veröffentlichung des Jahresberichts der Agentur und sonstige Veröffentlichungen (auf Papier oder in elektronischer Form) bestimmt, die in unmittelbarem Zusammenhang mit der Verwirklichung der Ziele der Agentur stehen.

Titel Kapitel Artikel Posten				Rubrik	Haushalt 2025	Haushalt 2024	Haushalt 2023 nach Änderung und Mittelübertragungen ⁽⁵⁾	Haushaltsergebnis 2023 ⁽⁵⁾	Bemerkungen
			1138	Ausgaben für Informations- und Kommunikationstätigkeiten	p. m.	p. m.	p. m.	p. m.	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für Informationstätigkeiten und die Teilnahme an öffentlichen Veranstaltungen, Aktivitäten mit Multiplikatorwirkung (Veranstaltung von Seminaren, Empfang von Besuchergruppen usw.) sowie für Kommunikationstätigkeiten, die in unmittelbarem Zusammenhang mit der Verwirklichung der Ziele der Agentur stehen.
				Artikel 113 – Insgesamt	43.100,00	41.400,00	42.700,00	41.700,00	

Titel							
Kapitel		Rubrik	Haushalt 2025	Haushalt 2024	Haushalt 2023 nach Änderung und Mittelübertragungen ⁽⁵⁾	Haushaltsergebnis 2023 ⁽⁵⁾	Bemerkungen
Artikel							
Posten							
114 Sonstige Verwaltungsausgaben							
1141	Bankgebühren	300,00	300,00	200,00	300,00	Diese Mittel sind zur Deckung von Bankgebühren und der Kosten für den Anschluss an das Banken-Telekommunikationsnetz bestimmt.	
1142	Wechselkursdifferenzen	p. m.	p. m.	p. m.	p. m.	Mittel zur Deckung von Differenzen aus Devisengeschäften	
1143	Anwalts- und Gerichtskosten	p. m.	p. m.	p. m.	p. m.	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung von Kosten, die der Agentur möglicherweise vom Gerichtshof, vom Gericht oder von nationalen Gerichten auferlegt werden, sowie der Kosten für die Bestellung externer Rechtsanwälte/Rechtsberater zur Vertretung der Agentur vor Unionsgerichten und nationalen Gerichten.	
1144	Strafen und Leistungen	p. m.	p. m.	p. m.	p. m.	Veranschlagt sind Mittel für Schadenersatz und Zinsen, bei gütlicher Beilegung vereinbarte Ausgleichszahlungen und Verwaltungsgeldbußen.	
Artikel 114 – Insgesamt		300,00	300,00	200,00	300,00		
Kapitel 11 – Insgesamt		312.550,00	270.000,00	258.160,00	228.000,00		
Titel 1 „Operative Ausgaben“ – Insgesamt		312.550,00	270.000,00	258.160,00	228.000,00		
AUSGABEN INSGESAMT		312.550,00	270.000,00	258.160,00	228.000,00		

⁽¹⁾ Befürwortende Stellungnahme des Beirats der Euratom-Versorgungsagentur in seiner Sitzung vom 14.12.2023.

⁽²⁾ Angenommen mit dem Beschluss C(2023) 8660 der Kommission vom 13.12.2023.

⁽³⁾ Änderung Nr. 1, angenommen mit dem Beschluss C(2023) 5332 der Kommission vom 9.8.2023;
Interne Mittelübertragung, Entscheidung Nr. 1 des Generaldirektors der Euratom-Versorgungsagentur vom 1.9.2023, Ares(2023)5960380;
Interne Mittelübertragung, Entscheidung Nr. 2 des Generaldirektors der Euratom-Versorgungsagentur vom 8.12.2023, Ares(2023)8417287.

⁽⁴⁾ Angenommen mit dem Beschluss C(2022) 9491 der Kommission vom 14.12.2022.

⁽⁵⁾ Im Haushaltsplan 2023 wurde ein anderer Eingliederungsplan verwendet. Die Ausgabenposten in 2023 waren äquivalent zu denen von 2024 und 2025, zusammengefasst unter zwei Titeln.